



## ASSOCIATION DES ETATS DE LA CARAÏBE (AEC) DIRECTION DU TOURISME DURABLE

---

### XXVI REUNION DU COMITE SPÉCIAL SUR LE TOURISME DURABLE

Port d'Espagne, Trinité et Tobago, 23 juillet 2015

#### COMPTE RENDU DU RAPPORTEUR

La XXVI Réunion du Comité Spécial sur le tourisme durable s'est tenue en République de Trinité et Tobago le 23 juillet 2015. Cette rencontre était présidée par la République de Guatemala, Présidente du Comité Spécial sur le tourisme durable, et la sous-directrice de l'Institut guatémaltèque du tourisme, Mme Maruja René Acevedo Orellana, ainsi que par les Vice-présidences, la République du Panama, représentée par Mme Carla Ramírez, Sous-directrice pour les relations économiques internationales, et la République du Costa Rica, représentée par Mme Carmen Gil, chargée d'affaires à l'Ambassade de la République du Costa Rica ; le rapporteur était la République bolivarienne du Venezuela, représentée par Mme Martha Palacio-Longa, Conseillère à l'Ambassade de la République bolivarienne du Venezuela à Trinité et Tobago. Le Secrétariat de l'AEC était représenté au bureau central par le Secrétaire général, Son Excellence M. l'Ambassadeur Alfonso Múnera.

Près de cinquante (50) participants y ont assisté, dont des délégations provenant de quinze (15) Etats Membres et Membres Associés de l'AEC, ainsi que des représentants d'importantes organisations régionales et internationales liées au secteur du tourisme: l'Organisation du tourisme de la Caraïbe (OTC) et la Commission économique des Nations Unies pour l'Amérique latine et la Caraïbe(CEPALC), entre autres. La liste complète des participants est jointe en **Annexe A** au présent compte rendu.

#### I. CEREMONIE D'OUVERTURE

C'est à M. l'Ambassadeur **Alfonso Munera, Secrétaire général de l'AEC**, qu'est revenu l'honneur de prononcer l'allocution de bienvenue à la XXVI Réunion du Comité Spécial sur le tourisme durable ; il a remercié toutes les personnes présentes, soulignant que le développement du tourisme durable est lié à une série de facteurs externes dont l'un est le changement climatique; d'où la réalisation d'initiatives ou de réunions qui abordent cette question dans la Région de la Caraïbe. Il a brièvement mentionné la méthode de travail de l'AEC et a expliqué que l'on y aborde des programmes de travail qui sont soumis chaque année à l'approbation d'un Conseil des Ministres ; il a fait remarquer que la prochaine réunion de travail aurait peut-être lieu en République d'Haïti.

Il a ajouté qu'une réunion avec des observateurs avait eu lieu pour la première fois en cette année 2015 et qu'on y avait présenté non pas des projets mais des initiatives pour étudier les possibilités réelles de financement de projets qui pourraient être approuvés. Il a aussi

mentionné la possibilité et l'espoir d'organiser le Sommet de l'AEC à Cuba, car ce pays est désireux de collaborer et travailler conjointement avec l'AEC. Il a précisé qu'il fallait entamer des discussions franches et obtenir des commentaires productifs des pays de la Région de la Grande Caraïbe pour pouvoir disposer de projets qui créent un véritable impact au sein de la population.

**La Présidente du Comité Spécial sur le tourisme durable, Mme Maruja Acevedo**, a remercié toutes les personnes assistant à la deuxième journée de réunion et a signalé l'importance d'une mise en pratique des projets qui seraient approuvés dans le cadre de la Réunion du Comité sur le tourisme durable, ainsi que des conclusions auxquelles elle parviendrait.

**M. Brian Gift, Second Conseiller touristique du ministère du tourisme de la République de Trinité et Tobago**, a cordialement souhaité la bienvenue au Secrétaire général de l'AEC, à la Présidente du Comité Spécial sur le tourisme durable, aux ambassadeurs, aux Membres, aux représentants d'organisations et à toutes les personnes présentes. Il a confirmé l'engagement à l'égard de l'AEC pour pouvoir travailler conjointement et atteindre les objectifs fixés. Le déjeuner de ce jour-là était offert par la Compagnie de développement touristique (TDC) de Trinité et Tobago.

### **II. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR ET QUESTIONS DE PROCEDURE**

Les participants à la Réunion du Comité Spécial sur le tourisme durable ont analysé le projet d'ordre du jour présenté par le Secrétariat et ont abordé les questions de procédure au cours de leurs délibérations ; il n'y a toutefois pas eu de commentaires sur cette question au cours de la journée de travail.

### **III. RAPPORT DU DIRECTEUR CHARGE DU TOURISME DURABLE SUR L'ETAT DU PROGRAMME DE TRAVAIL DE L'AEC EN MATIERE DE TOURISME DURABLE**

**M. Julio Orozco, Directeur de Tourisme durable de l'AEC** a présenté un bref compte rendu des activités et des progrès réalisés depuis la XXV Réunion du Comité Spécial sur le tourisme durable.

**Le Secrétaire général de l'AEC** a commenté le rapport du directeur responsable du tourisme durable et a remercié toute l'équipe de la Direction des efforts déployés; il a aussi déclaré que le rapport du Directeur révélait un résultat productif accompagné de la mise en œuvre d'une série d'activités; à cet égard, le Secrétaire a commenté brièvement l'atelier sur la sécurité dans le domaine du tourisme offert par la Colombie, tous frais payés, auquel ont été invités 32 pays, sept seulement y ayant participé. Le secrétaire a estimé qu'il était grave de ne pas avoir assisté à ce type d'activités, cela prouvant le manque d'intérêt des pays. Il a jugé nécessaire, face à cette situation, d'envoyer de manière efficace l'information dont on dispose sur les formations ou les ateliers, non seulement aux personnes chargées des questions de tourisme durable mais aussi à celles désireuses de participer, car tous les pays y assistant en tireront profit.

Pour conclure, la Direction a mentionné ses membres, le Secrétaire général insistant tout particulièrement sur la dernière année de travail de Mme Amanda Charles, qui après avoir assumé pendant cinq ans la fonction de conseillère internationale, met fin à son séjour à l'AEC ; il a salué son haut niveau de performance et ses qualités professionnelles de gestion de ces questions, lui souhaitant beaucoup de succès pour ses futurs projets.

Le Secrétaire général a remis un témoignage de reconnaissance à Mme Amanda Charles au nom de l'AEC et de la Direction du tourisme durable.

#### **IV. RAPPORT DE LA PRESIDENCE SUR LE PLAN DE TRAVAIL PROPOSE POUR 2015**

La Présidence a présenté les réflexions en vue de poursuivre le Programme de travail pour 2015.

#### **V. ACHEVEMENT DU PROGRAMME DE TRAVAIL DU TOURISME DURABLE - PTTD- POUR LA PERIODE 2016 ET 2017**

**M. Julio Orozco, Directeur responsable du tourisme durable de l'AEC,** a soumis le Programme de travail proposé pour la période 2016-2017 à l'approbation des participants à la Réunion. Les pays y assistant ont entamé une ronde de commentaires avant la présentation du Programme de travail pour la période 2016 et 2017.

**La Présidente du Comité Spécial sur le tourisme durable du Guatemala, Mme Maruja Acevedo,** a suggéré d'inclure ou de relier la question du changement climatique à la Zone de la Grande Caraïbe ; il importe de préciser que le Honduras dispose du premier observatoire du changement climatique, lequel est une question d'actualité que l'on ne peut omettre, et qu'il faudrait reproduire le type d'expériences du Honduras dans d'autres pays de la Région.

**L'Ambassadeur du Mexique, Son Excellence M. Mario Arriola Woog** a remercié le Directeur du tourisme de son rapport et il a déclaré que le secteur du tourisme était fondamental pour le Mexique. A cet égard, il a indiqué que en 2014 on a enregistré 29 millions de visiteurs dans le pays, ce qui veut dire que le tourisme représente 8.7% du PIB et qu'il est la quatrième source de devises et le principal pourvoyeur d'emplois pour les jeunes. Il a expliqué qu'avant l'entrée en vigueur de la Convention pour la création de la Zone de Tourisme Durable, le Mexique a établi un programme sectoriel de tourisme basé sur le développement durable. Il a ajouté que le Mexique considère le thème de la Zone de Tourisme Durable un enjeu régional très important où tous les pays de la région des Caraïbes doivent travailler de manière unie.

A cet égard, le représentant du Mexique a suggéré que dans la nouvelle structure du Plan de Travail 2016-2017 du Comité sur le Tourisme de l'AEC, le principal projet soit la Zone de Tourisme Durable et que les autres questions ou domaines thématiques en considèrent comme sous-questions.

Sur la base d'une suggestion du représentant du Mexique, les membres du Bureau directeur du Comité Spécial, (délégués du Guatemala, du Costa Rica, du Panama et du Venezuela) se sont

réunis pour en débattre et ont résolu à l'unanimité de conserver le schéma original présenté par la Direction, car le thème transversal du Plan est celui du tourisme durable et tous les autres domaines qui permettent de réaliser des actions débouchant sur des résultats concrets et ayant des impacts sur les pays. Cette décision a été communiquée par la Présidente du Comité au représentant du Mexique.

En ce qui concerne la question du tourisme multi-destinations, **Mme Acevedo, Présidente du Comité de Tourisme**, a déclaré qu'il existait deux expériences connues; l'une d'elles est le travail de promotion des pays membres du SITCA réalisé par le Centre Amérique en Europe et il existe aussi le Projet régional du Monde Maya, considéré comme une destination multiple ; elle a estimé que ces expériences seraient partagée à un moment ou à un autre et a envisagé la possibilité d'accroître le développement des produits de ces pays en recherchant des alternatives pour mettre la multi-destination en pratique. Dans le cas des îles de la Caraïbe, on recherchera d'autres alternatives pour la question de la qualité des dessertes et les efforts pour améliorer la question se poursuivront.

**M. Julio Orozco, Directeur à la Direction de Tourisme durable**, a déclaré que l'on tiendrait compte des suggestions concernant la question des destinations multiples en apportant les modifications nécessaires, et que l'on travaillerait au Plan pour que cette proposition soit soumise l'année prochaine.

**Le représentant de République Dominicaine, M. Radhames Martinez Aponte, Vice-ministre technique du ministère du tourisme**, a assuré qu'il faudrait créer un mécanisme d'action rapide en ce qui concerne la question du changement climatique et que le thème des algues serait abordé dans ce cadre, car c'est une question qui revient de manière cyclique et à laquelle il faut appliquer des mesures préventives et réfléchies pour parvenir à une solution.

**Le représentant de l'Organisation des États des Caraïbes Orientales (OECO), la Dr Lorraine Nicholas** a demandé que l'OECO soit inclus comme l'un des organismes internationaux et régionaux énumérés sous la section 3.1.5 "Coordination avec les Organismes Internationaux et Régionaux dans le domaine du Tourisme Durable" du Programme de Travail de la Direction.

### **VI. PRESENTATION DES RESULTATS DE L'ETUDE SUR LA FORMATION AUX CARRIERES DU TOURISME DURABLE, INITIATIVE FINANCEE PAR L'AGENCE FRANÇAISE DE DEVELOPPEMENT**

**M. Yves Malpel, Directeur de l'Agence française de développement (AFD)** pour la Caraïbe, dont le siège est au Suriname, est intervenu au moyen d'une vidéo conférence au cours de laquelle il a commenté que l'Agence avait été créée en 1941 pour financer des activités socio-économiques. L'Association œuvre au développement durable depuis 75 ans et de nombreux investissements ont été réalisés au fil du temps, notamment dans les îles de la Caraïbe, à commencer par celle de la Martinique. L'Agence s'est développée avec le temps et possède aujourd'hui un bureau à Bogota, Colombie.

Il a expliqué que la coopération régionale et le tourisme durable étaient des questions de la plus haute importance car elles sont au cœur du soutien aux îles de la Caraïbe, ajoutant que deux

conditions essentielles pour le développement durable sont réunies, l'une étant la compétitivité et l'autre la formation, la République Dominicaine en offrant un exemple.

Il a déclaré que des questions comme celles de l'assistance technique et de l'élaboration d'études peuvent contribuer à améliorer la participation à la coopération régionale et a souligné clairement l'importance d'un renforcement des relations avec l'AEC sur la question du tourisme. M. Malpel a également félicité l'équipe du Directeur Orozco pour le professionnalisme dont elle a fait preuve dans l'étude des projets et formations, qui seront très utiles pour la croissance de la Région.

### **SESSION 1: Publication officielle de l'étude et lancement des résultats de l'enquête**

**Mme Carmen Rosa Pérez, Conseillère principale et gérante de la société-conseil CERTIFICA**, a résumé le processus de recherche et l'enquête menée ; les résultats obtenus et les principales conclusions ont fait l'objet de discussions. On a présenté le Cadre régional de développement et formulé des recommandations sur les actions et conclusions futures.

**CERTIFICA** a réalisé l'étude consultative d'octobre 2014 à avril 2015; c'est une société liée à la question de la durabilité touristique qui manie un programme de certifications et bénéficie d'une reconnaissance internationale.

En ce qui concerne l'étude, Mme Pérez a signalé que l'on avait recueilli toute l'information concernant l'enseignement technique et professionnel existant dans la Région pour renforcer le secteur du tourisme. Elle a précisé qu'avec le programme de formation et celui de formation par aptitudes, on visait les connaissances et les compétences des étudiants, mais surtout la productivité pour un enseignement durable. L'objectif est d'aller au-delà des connaissances et de former des personnes pour qu'elles parviennent à transformer leur communauté et leur milieu de travail.

Elle a indiqué que dans le cadre du programme on formait les personnes à l'aide d'une série d'épreuves pratiques, ce qui rehausse le niveau de compétitivité des entreprises et par conséquent celui des pays, et que l'on commence à intégrer le secteur du travail et de l'éducation grâce à des systèmes EFTP, établissant des connexions avec la durabilité. Mme Pérez a déclaré qu'il était important de délimiter les rôles des responsables du tourisme dans chaque pays selon les domaines auxquels ils se consacrent, pour obtenir ainsi un système complet et de qualité.

**Le représentant du ministère du tourisme de Trinité et Tobago, M. Brian Gift** a affirmé que la durabilité était devenue un mot clé, car elle dépend d'autres facteurs tels que les facteurs sociaux, économiques et environnementaux, considérés comme vitaux pour l'industrie touristique. Il faut tenir compte aussi du fait que le tourisme traditionnel a des effets négatifs sur notre environnement si l'on ne dispose pas d'un programme de mesures pour protéger la faune, la flore et les récifs, le niveau de risque augmentant non seulement dans la Zone de la Grande Caraïbe mais aussi au niveau mondial.

**VII. PRESENTATION DES RESULTATS DE L'ETUDE SUR LA FORMATION AUX CARRIERES DU TOURISME DURABLE, INITIATIVE FINANCEE PAR L'AGENCE FRANÇAISE DE DEVELOPPEMENT**

La représentante de l'Ambassade de la République bolivarienne du Venezuela, Mme **Martha Palacio-Longa**, a annoncé, en ce qui concerne cette question, l'envoi d'une communication officielle sur la loi de son pays relative au tourisme durable. Un colloque consacré à la rétro-alimentation et aux discussions sur le projet ainsi qu'à la proposition de Cadre régional a eu lieu, l'objectif étant d'obtenir des recommandations des participants sur sa mise en œuvre.

**VIII. COOPERATION REGIONALE ET INTERNATIONALE**

Les agences régionales et internationales associées ont présenté de brefs exposés sur les initiatives dans le domaine du tourisme durable, insistant sur la collaboration de l'AEC.

**M. Patrick Dumirier, Directeur General de *Guadeloupe Formation* du Conseil Régional de la Guadeloupe**, a présenté le projet du Centre international de la Guadeloupe pour une stratégie régionale des langues (CIGAREL), connu sous son sigle en français.

Il a précisé que CIGAREL était une institution de développement culturel qui bénéficie de l'appui financier des pays de l'Union européenne et a pour objectif la réalisation d'échanges linguistiques, afin que les individus possèdent au moins une langue étrangère, avec des mesures de stimulation telles que bourses et stages ; il a souligné qu'à l'origine le programme avait été établi pour créer un centre en Guadeloupe et un laboratoire de langues, proposant une option de formation linguistique dans la Région de la Caraïbe. Les premiers stagiaires se trouvent actuellement à Trinité et Tobago et le centre d'enseignement sera basé sur les langues anglaise et française.

**Mme Bonita Morgan, Directrice responsable de la mobilisation des ressources et du développement à l'Organisation du tourisme de la Caraïbe**, a remercié l'AEC du travail réalisé dans la région de la Grande Caraïbe et a présenté le programme de formation pour guides touristiques. Elle a souligné que l'Organisation du tourisme avait, en tant que telle, encouragé la formation de guides touristiques, compte tenu du fait qu'il n'y avait pas ce type de formation dans certaines îles comme Trinité et Tobago, et que pour cette raison on avait commencé à travailler à la création de certifications dans ce secteur.

Elle a insisté sur le fait qu'il fallait s'assurer que le secteur privé participe aux programmes pour obtenir un soutien accru pour ces formations. L'Organisation a mis au point une série de matériaux didactiques portant sur la gestion d'entreprise et les langues pour les carrières du tourisme. Mme Morgan a souligné que son institution souhaitait que les pays qui font partie de la Grande Caraïbe puissent créer des associations nationales de guides touristiques, en vue d'établir des contacts avec les fédérations et de pouvoir offrir ce type de formation, et elle a manifesté son désir de travailler avec l'AEC et de partager ces matériaux avec les autres pays afin d'établir de plus hautes normes de qualité dans la Région.

**IX. DISCUSSION SUR LA DATE ET LE LIEU DE LA XXVII REUNION DU COMITE SPECIAL SUR LE TOURISME DURABLE**

Les participants à la Réunion du Comité Spécial sur le tourisme n'ont pas fixé de date précise pour la prochaine Réunion du CSTD mais l'on étudiera les propositions qui seront soumises par les pays pour pouvoir réaliser cette réunion ; le lieu et la date convenus seront communiqués en temps opportun.

**X. CLÔTURE**

La **Présidente du Comité Spécial sur le tourisme durable, Mme Maruja Acevedo**, a remercié l'AEC du travail qu'elle a réalisé et a souligné que la Réunion du Comité sur le tourisme durable avait été un succès car on y avait abordé les questions prévues ; elle a remercié tous les représentants des pays qui étaient présents pendant les journées de travail, et plus particulièrement Trinité et Tobago pour son hospitalité et toutes les activités offertes.

Le **Directeur responsable du tourisme durable, M. Julio Orozco**, a remercié toutes les délégations des différents pays qui ont participé à la Réunion et a fait observer que tout au long des années, on avait relevé des résultats dans chacun des pays prenant part à ce Comité ; il faut donc se concentrer sur les résultats, a-t-il souligné, en unissant nos efforts et interagissant avec des organisations afin de pouvoir réaliser des actions plus tangibles et concrètes pour les pays de la Région de la Grande Caraïbe. Il a également remercié l'Agence de coopération française de l'appui qu'elle a offert pour l'étude, car on espère obtenir des impacts positifs pour les populations de chacun des pays de la Région de la Caraïbe.

A la fin de la journée ont eu lieu une visite touristique dans les environs de Port d'Espagne et une activité sociale et culturelle offerte par la Compagnie de développement touristique, (TDC) de la République de Trinité et Tobago.

**ANNEXE A**  
**LISTES DE PARTICIPANTS**

<b>ETATS MEMBRES</b>		
<b>THE BAHAMAS</b>		
Earlston McPhee Director, Ministry of Tourism	Hilton Commerce Center, Bay St. Nassau, Bahamas T: 242-397-2706	<a href="mailto:emcphee@bahamas.com">emcphee@bahamas.com</a>
<b>COSTA RICA</b>		
Carmen Gil Encargada de Negocios Embajada de la República de Costa Rica	# 38 Carlos St. Woodbrook, Port of Spain Tel: 628-9601 /628-8775 Fax: 628-9203	<a href="mailto:cgil@rree.go.cr">cgil@rree.go.cr</a>
<b>CUBA</b>		
Sra. Marivel Pérez Pérez Dirección de Relaciones Internacionales Ministerio de Turismo	Calle Tercera, #6 entre G y F El Vedado, Ciudad de La Habana Cuba Tel: 011 537 832 7535-39 Fax: 011-537-836-0545	<a href="mailto:marivel@mintur.tur.cu">marivel@mintur.tur.cu</a>
Lisette Pérez Pérez Directora para los Asuntos del Caribe, América Central y México del Ministerio de Relaciones Exteriores de Cuba	Calzada No. 360 Vedado, La Habana, CUBA Tel. 011-537-855-3260 Fax 011-537-833-3085	<a href="mailto:lisette@minrex.gob.cu">lisette@minrex.gob.cu</a>
Alex González García Encargado de Negocios a.i. Embajada de Cuba en Trinidad y Tobago	4 Coblentz Garden, St. Ann´s, Port of Spain, Trinidad y Tobago. T: (868) 731-1295	<a href="mailto:segundomision@tt.embacuba.cu">segundomision@tt.embacuba.cu</a>
<b>EL SALVADOR</b>		
S. E. Raymundo Ernesto Rodríguez Díaz Embajador Embajada de El Salvador	No. 29 Long Circular Road, St. James, Port of Spain Tel: (868) 628.4454 Fax: 622.8314	<a href="mailto:rerodriguez@rree.gob.sv">rerodriguez@rree.gob.sv</a>
<b>GUATEMALA</b>		
S. E. Giovanni Castillo Embajador Embajada de la República de Guatemala	APT. 701 Regents Tower Regents Park Westmoorings Tel.: (868) 632 7629 Fax: (868) 632 7629	<a href="mailto:embtrintobago@minex.gob.gt">embtrintobago@minex.gob.gt</a>
Sra. Maruja R. Acevedo Orellana Subdirectora, Instituto Guatemalteco de Turismo - INGUAT	7ª Avenida 1-17 Zona 4 Guatemala Tel.: (502) 24217 2800 Fax: (502) 22421 2879	<a href="mailto:macevedo@inguat.gob.gt">macevedo@inguat.gob.gt</a>
Sra. Ericka Guillermo Asesora, Guatemalteco De Turismo -INGUAT	7ª Avenida 1-17 Zona 4 Guatemala Tel.: (502) 24217 2800 Fax: (502) 22421 2879	<a href="mailto:equillermo@inguat.gob.gt">equillermo@inguat.gob.gt</a>
<b>HONDURAS</b>		
Laura Beatriz Acosta Cárcamo Oficial de Relaciones Internacionales, Instituto	Col. San Carlos Edificio Europa Tegucigalpa, Honduras Tel: (505) 222 2124	<a href="mailto:lacosta@iht.hn">lacosta@iht.hn</a>

Hondureno de Turismo		
Fernando Suárez Lovo Ministro Consejero Embajada de Honduras en la República Bolivariana de Venezuela	Teléfono: (212) 236-3184/ 4693	<a href="mailto:honduven@cantv.net">honduven@cantv.net</a> ; <a href="mailto:ehonduven@gmail.com">ehonduven@gmail.com</a>
<b>MÉXICO / MEXICO / MEXIQUE</b>		
Su Excelencia Mario Arriola Woog Embajador y Representante Permanente ante la AEC Embajada de México	12 Hayes Street, St. Clair Tel: (868) 622 1422 Fax: 628-8488	<a href="mailto:marriola@mexico.tt">marriola@mexico.tt</a> ; <a href="mailto:sseepersad@mexico.tt">sseepersad@mexico.tt</a>
Jorge Torres Mendoza Segundo Secretario y Jefe de la Sección Consular Embajada de México		<a href="mailto:jtorresm@mexico.tt">jtorresm@mexico.tt</a>
<b>REPUBLICA DOMINICANA</b>		
Sr. Radhames Martínez Aponte Viceministro Técnico Ministerio de Turismo	Ave. Cayetano Germosen, Esq. Gregorio Luperon, Santo Domingo T: 809-910-5524	<a href="mailto:r.aponte@sectur.gov.do">r.aponte@sectur.gov.do</a>
Sigfredo Arturo Miranda Valenzuela, Analista, Ministerio de Turismo	Ave. Cayetano Germosen, Esq. Gregorio Luperon, Santo Domingo T: 809-910-5524	<a href="mailto:s.miranda@sectur.gov.do">s.miranda@sectur.gov.do</a>
Sr. Cesar Pérez González Embajada de la República Dominicana en Trinidad y Tobago	10b Queen's Park West, Suite 101, Port of Spain Tel: 627-2605/624-7930 Fax: 623-7779	<a href="mailto:cesargpo@gmail.com">cesargpo@gmail.com</a>
Sra. Bernarda Bernard Consejera Embajada de la República Dominicana en Trinidad y Tobago	10b Queen's Park West, Suite 101, Port of Spain Tel: 627-2605/624-7930 Fax: 623-7779	<a href="mailto:embadom@hotmail.com">embadom@hotmail.com</a>
<b>PANAMA</b>		
Carla Ramírez Subdirectora a.i. de Relaciones Económicas, Internacionales		<a href="mailto:cramirez@mire.gob.pa">cramirez@mire.gob.pa</a>
<b>SURINAME</b>		
Mr. Oquemele Denz First Secretary, Embassy of Suriname in Trinidad and Tobago	5 <sup>th</sup> Floor Tatil building Maraval Road, Port of Spain Tel: (868) 628 0704 Fax: (868) 628 0086	<a href="mailto:surinameembassy.tt@gmail.com">surinameembassy.tt@gmail.com</a>
<b>TRINIDAD AND TOBAGO</b>		
Ms. Sidiqia Mondol Tourism Advisor I, Ministry of Tourism	Levels 8 & 9 Tower C International Waterfront Complex 1A Wrightson Road Port of Spain	
Mr. Brian Gift Tourism Adviser II, Ministry of	Tel: (868) 624 1403	<a href="mailto:giftb@tourism.gov.tt">giftb@tourism.gov.tt</a>

**COMPTE RENDU DU CSTD-26**

Tourism	Fax.: 624 6737	
Mr. Tesfa Bowen Tourism Assistant, Ministry of Tourism		
Satie Jamraj-Marimuthu Director, Research and Planning (ag), Ministry of Tourism	Levels 8 & 9 Tower C International Waterfront Complex 1A Wrightson Road Port of Spain T: (868) 752-6012	<a href="mailto:jamrajs@tourism.gov.tt">jamrajs@tourism.gov.tt</a>
Keith Chin Chief Executive Officer, Tourism Development Company Limited	Level 1, Maritime Centre 29 10th Avenue, Barataria Tel: 675-7034 / 7035 Fax: 675-7432	<a href="mailto:kchin@tdc.co.tt">kchin@tdc.co.tt</a> ; <a href="mailto:rwharton@tdc.co.tt">rwharton@tdc.co.tt</a>
Ms. Tenisha E. Brown-Williams Certification and Inspections Officer Tourism Development Company Ltd.	Level 1, Maritime Centre, 29 Tenth Avenue, Barataria Tel: (868) 675-7034/7, ext. 308 Fax: (868) 675-7377	<a href="mailto:tbrown1@tdc.co.tt">tbrown1@tdc.co.tt</a>
Warren Solomon GM- Marketing, Tourism Development Company Ltd.	Level 1, Maritime Centre, 29 Tenth Avenue, Barataria Tel: (868) 675-7034/7 Fax: (868) 675-7377	
Leland Dennis, Manager - Product Development, Tourism Development Company Ltd.		
Krystal Gore Certification and Inspections Officer, Tourism Development Company Ltd.		
<b>VENEZUELA</b>		
Martha Palacio-Longa, Consejera, Embajada de la República Bolivariana de Venezuela en Trinidad y Tobago	Bretton Hall, 16 Victoria Avenue, Port of Spain Tel: (868) 627 9821 Fax: (868) 624 2508	<a href="mailto:embve.tpsp@mppre.gob.ve">embve.tpsp@mppre.gob.ve</a>
<b>MEMBRES ASOCIES</b>		
<b>FRANCE</b>		
Daniel Wischnewski Political Advisor, French Embassy in Port of Spain	TATIL building, 11 Maraval Road PO Box 1242, Port-of-Spain, Trinidad W.I. T: (868) 622 7447	<a href="mailto:daniel.wischnewski@diplomatie.gouv.fr">daniel.wischnewski@diplomatie.gouv.fr</a>
<b>MARTINIQUE</b>		
M. Jean Yves Lacascade Directeur Délégué aux Affaires Européennes et à la Coopération Conseil Régional de Martinique	Rue Gaston Defferre Fort de France, Martinique Tel : 596 59 6303 Fax: 596 59 6484	<a href="mailto:jean-yves.lacascade@region-martinique.mg">jean-yves.lacascade@region-martinique.mg</a>

Mme. Jacqueline Marie – Rose Communication Institutionnelle, Comité Martiniquais du Tourisme	Immeuble Le Beaupré – Pointe de Jaham, Schoelcher Tel. : (596) 596 61 6177 Fax : (596) 596 61 2272	<a href="mailto:jmarierose@martiniquetourisme.com">jmarierose@martiniquetourisme.com</a>
<b>FRENCH GUIANA</b>		
Viviane TCHUNG-MING Mission Coopération Internationale et Régions Ultra- Périphériques, Région Guyane	Cite Administrative Regionale Carrefour de Suzini – 4179 route de Montabo BP47025 – 97307 Cayenne Cedex T : 594 27 1001 F : 594 27 1003	<a href="mailto:Viviane.TCHUNG-MING@cr-guyane.fr">Viviane.TCHUNG-MING@cr-guyane.fr</a>
<b>SAINT MARTIN</b>		
Hon. Jeanne ROGERS- VANTERPOOL Président, Office de Tourisme de Saint-Martin	Route de Sandy Ground 97150 Marigot, SAINT MARTIN Tel: 011-590-590-87-5004/ 87-5721 Fax: 011-590-590-87-5643	<a href="mailto:presidence@iledesaintmartin.org">presidence@iledesaintmartin.org</a>
M. Omar Morales Policy Advisor, Exterior Relations, Cooperation and European Affairs, President's Cabinet	Overseas Collectivity of Saint- Martin Mobile : +590 690 64 58 36	<a href="mailto:omar.morales@com-saint-martin.fr">omar.morales@com-saint-martin.fr</a>
<b>OBSERVATEURS FONDATEURS</b>		
Ms. Bonita Morgan Director, Resource Mobilization and Development , <b>Caribbean Tourism Organization (CTO)</b>	Ground Floor Baobab Tower Warrens St. Michael Barbados Tel: 246-427-5242 Fax: 246-429-3065	<a href="mailto:bmorgan@caribtourism.com">bmorgan@caribtourism.com</a>
Elizabeth Thorne Research Assistant, <b>United Nations Economic Commission for Latin America and the Caribbean (UNECLAC)</b>	United Nations Economic Commission for Latin America Subregional Headquarters for the Caribbean, #1 Chancery Lane, PORT OF SPAIN Tel: (868) 224-8000 Fax: (868) 623-8485 /3550	<a href="mailto:Elizabeth.THORNE@eclac.org">Elizabeth.THORNE@eclac.org</a>
Patrick DUMIRIER Directeur General, <b>Guadeloupe Formation</b>	Rayol, 97170 Petit Bourg T: 590 60 45 01 F: 590 60 45 00	<a href="mailto:martine.ferre@guadeloupeformation.com">martine.ferre@guadeloupeformation.com</a> ; <a href="mailto:patrick.dumirier@guadeloupeformation.com">patrick.dumirier@guadeloupeformation.com</a>
Ayelevi NOVIVOR Directrice CIGAREL, <b>Guadeloupe Formation</b>	Site Roujol, 97170 Petit-Bourg T: 590 60 48 48 F : 590 60 45 00	<a href="mailto:ayelevi.novivor@guadeloupeformation.com">ayelevi.novivor@guadeloupeformation.com</a> ; <a href="mailto:contact@guadeloupeformation.com">contact@guadeloupeformation.com</a>
<b>AUTRES ORGANISATIONS INTERNATIONALES ET REGIONALES</b>		
Lorraine Nicholas Programme Officer-Tourism, <b>Organization of Eastern Caribbean States</b>	Morne Fortune, Castries, Saint Lucia T: (758) 455 6395 F : (758) 453 1628	<a href="mailto:lnicholas@oecs.org">lnicholas@oecs.org</a>

<b>Commission (OECS)</b>		
Mr. Deenish Maharaj Manager, Quality Assurance and Accreditation (QA&A), <b>National Training Agency of Trinidad &amp; Tobago</b>	140-142 Mulchan Seuchan Road, Chaguanas 501345 T: (868)-672-7107/8 ext. 1230 F: (868)-672-4900	<a href="mailto:deenish-maharaj@ntatt.org">deenish-maharaj@ntatt.org</a>
Dr. Donovan Campbell Deputy Regional Director, Director of South-South Partnerships, <b>INTASAVE-CARIBSAVE Group</b>	2 ½ Kingsway, Unit 27 Devon House East, Kingston 10 T: (876) 632-3075	<a href="mailto:taneque.heslop@caribsave.org">taneque.heslop@caribsave.org</a> ; <a href="mailto:Donovan.campbell@caribsave.org">Donovan.campbell@caribsave.org</a>
<b>CONSLTANTS</b>		
Carmen Rosa Pérez General Manager, <b>Certificaciones de Centroamérica, S .A. (CERTIFICA)</b>	Carretera a El Salvador, Km.14.5 Los Olmos II Oficina 4, Santa Catarina Pinula, Guatemala, Central America Tel. +502 4211 -0000	<a href="mailto:carmen.perez@sellosverdes.com">carmen.perez@sellosverdes.com</a>
<b>SECRETARIAT DE L'ASSOCIATION DES ETATS DES CARAIRES (AEC)</b>		
Amb. Alfonso Múnera Secretary General Association of Caribbean States	5-7 Sweet Briar Road, St. Clair Port of Spain Trinidad and Tobago Tel: (868) 622-9575 Fax: (868) 622-1653	<a href="mailto:amunera@acs-aec.org">amunera@acs-aec.org</a>
Mr. Julio Orozco Director, Sustainable Tourism		<a href="mailto:jorozco@acs-aec.org">jorozco@acs-aec.org</a>
Mr. George Nicholson Director of Transport and Disaster Risk Reduction		<a href="mailto:gnicholson@acs-aec.org">gnicholson@acs-aec.org</a>
Mr. Alberto Duran Director, Trade Development and External Economic Relations		<a href="mailto:aduran@acs-aec.org">aduran@acs-aec.org</a>
Ms. Amanda Charles Adviser, Sustainable Tourism		<a href="mailto:acharles@acs-aec.org">acharles@acs-aec.org</a>
Ms. Patricia Indra Phillip Conference and Protocol Officer		<a href="mailto:pphillip@acs-aec.org">pphillip@acs-aec.org</a>
Mrs. Bevon Bernard-Henry Senior Secretary, Sustainable Tourism		<a href="mailto:bbhenry@acs-aec.org">bbhenry@acs-aec.org</a>
Karla Nathalie Perez Valencia Research Assistant, Sustainable Tourism		<a href="mailto:kperez@acs-aec.org">kperez@acs-aec.org</a>